結　文

茲於
貴院　　年度　　字第　　號

事件為 鑑定人 通譯 ，

謹 本所知必為公正誠實之鑑定 當為公正誠實之譯述 ，如有虛偽陳述，願受偽證之處罰，謹此具結。 此致

○○高等行政法院高等行政訴訟庭/地方行政訴訟庭

鑑定人
通 譯

中 華 民 國　　年　　月　　日

注意事項

一、刑法第168條規定「於執行審判職務之公署審判時，或於檢察官偵查時，證人、鑑定人、通譯於案情有重要關係之事項，供前或供後具結，而為虛偽陳述者，處7年以下有期徒刑。」

二、前項罪名，依據刑法第41條第1項規定為不得易科罰金之罪。

Bản cam kết

Nay

Tôi với tư cách là người giám định/người phiên dịch trong vụ việc số chữ năm tại Quý tòa, xin cam đoan dựa trên sự hiểu biết sẽ thực hiện việc giám định một cách công bằng và trung thực/thực hiện việc phiên dịch một cách công bằng và trung thực, nếu có trình bày sai sự thật, xin chịu hình phạt về tội khai báo gian dối, xin được cam kết.

Kính trình

Phiên tòa tố tụng hành chính địa phương/Phiên tòa tố tụng hành chính cấp cao của Tòa án hành chính cấp cao ○○

Người giám định

Người phiên dịch

Trung Hoa Dân Quốc ngày tháng năm

Điều cần chú ý

1. Điều 168 Luật Hình sự quy định「Trong khi cơ quan tiến hành xét xử thực hiện chức năng xét xử, hoặc khi kiểm sát viên đang tiến hành điều tra, người làm chứng, người giám định, người phiên dịch đối với các tình tiết liên quan quan trọng đến vụ án, người đã cam kết trước hoặc sau khi khai báo, mà trình bày sai sự thật, bị xử phạt tù từ 7 năm trở xuống」.
2. Tội danh nêu trên, theo quy định tại khoản 1 Điều 41 Luật Hình sự, là tội không được thay thế bằng hình phạt tiền.